# Obecné podmínky pro certifikační služby

**1. OBECNÉ**

1.1 Pokud nebylo písemně sjednáno jinak, veškeré nabídky nebo služby a všechny z nich plynoucí smluvní vztahy mezi SGS SA, jakýmikoliv přidruženými společnosti SGS SA nebo jejich zástupci (dále jen „každá společnost SGS“) k jakékoliv osobě požadující certifikační služby („klient“) se budou řídit těmito Obecnými podmínkami.

1.2 Tyto Obecné podmínky a, pokud lze použít, také návrh, žádost, prováděcí předpisy, Podmínky certifikačních známek a licencí SGS představují celou smlouvu („smlouva“) mezi klientem a SGS s ohledem na předmět těchto podmínek. Kromě případů, kdy je stanoveno jinak, nebude jakákoliv změna smlouvy platná, pokud nebude sjednána písemně a podepsána klientem a SGS nebo jejich jmény.

1.3 V případech, kdy je klientovi vydáno osvědčení, SGS poskytne služby s přiměřenou péčí a odborností a v souladu se prováděcími předpisy příslušného certifikačního orgánu, které jsou aktuálně platné. Výtisk takových prováděcích předpisů a jakýchkoliv dodatků k nim, který může být čas od času vydán, bude dodán certifkačním orgánem klientovi při zahájení poskytování služeb.

**2. DEFINICE**

„Akreditační orgán“ znamená jakoukoliv organizaci (ať už veřejnou nebo soukromou), která je oprávněna jmenovat certifikační orgány.

„Žádost“ znamená požadavek klienta o poskytnutí služeb.

„Osvědčení“ znamená osvědčení vydané příslušným certifikačním orgánem.

„Certifikační orgán“ znamená jakoukoliv společnost SGS, která je oprávněna vydávat osvědčení.

„Prováděcí předpisy“ jsou ty prováděcí předpisy, které byly vydány certifikačním orgánem v souladu s příslušným certifikačním systémem.

„Návrh“ znamená soupis služeb, které mají být poskytnuty SGS klientovi.

„Zpráva“ je zpráva vydaná SGS klientovi uvádějící, zda bylo nebo nebylo vydáno doporučení vydat klientovi osvědčení.

„Podmínky certifikačních značek a licencí SGS“ jsou podmínky pro používání licenčních certifikačních značek SGS.

**3. SLUŽBY**

3.1 Tyto Obecné podmínky se týkají následujících služeb („služby“):
- (a) Služby certifkace systémů: certifikace systémů jakosti, ochrany životního prostředí, bezpečnosti, ochrany zdraví a dalších řídících systémů v souladu s mezinárodními nebo národními normami;
- (b) Služby certifikace shody výrobků v souladu se směrnicí EU nebo národní legislativou a služby certifkace výrobků v souladu s nepovinnými normativními dokumenty, specifikacemi nebo technickými předpisy;
- (c) Služby certifikace služeb v souladu s nepovinnými normativními dokumenty, specifikacemi nebo technickými předpisy;
- (d) Služby certifikace postupů;
- (e) Služby certifikace odbornosti;

3.2 Po dokončení programu posuzování SGS zpracuje a předloží klientovi zprávu. Jakékoliv doporučení obsažené ve zprávě není pro certifikační orgán závazné a rozhodnutí vydat osvědčení je zcela na uvážení certifkačního orgánu.

3.3 Klient bere na a vědomí, že SGS tím, že buď uzavře smlouvu nebo poskytne služby, nevstupuje na místo klienta ani jakékoliv třetí osoby, ani posledně jmenované nezbavuje jakýchkoliv jejich povinností ani jakkoliv jinak na sebe nebere, nezbavuje, neruší ani se nezavazuje plnit jakoukoliv povinnost klienta vůči jakékoliv třetí straně nebo jakékoliv třetí strany vůči klientovi.

3.4 Certifikace, pozastavení, odebrání nebo zrušení osvědčení musí být v souladu s příslušnými prováděcími předpisy.

3.5 SGS je oprávněna delegovat poskytnutí jakékoliv části služeb zástupci nebo subdodavateli a klient opravňuje SGS, aby sdělila veškeré informace potřebné k takovému plnění zástupci nebo subdodavateli.

**4. POVINNOSTI KLIENTA**

4.1 Klient je povinen zajistit, aby SGS měla přístup k veškerým vzorkům výrobků, byl jí umožněn přístup, byla jí poskytnuta podpora, informace, záznamy, dokumentace a prostředky, pokud o to požádá včetně pomoci řádně kvalifikovaných, poučených a oprávněných pracovníků klienta. Kromě toho je klient povinen poskytnout SGS zdarma vhodné prostory pro konání porad.

4.2 V rozsahu, v jakém to povoluje zákon, klient prohlašuje, že nebyl donucen uzavřít smlouvu ani mu nebyla poskytnuta jakákoliv záruka, prohlášení, sdělení, ujištění, závazek, dohoda, odškodnění nebo příslib jakékoliv povahy, který není výslovně obsažen v těchto Obecných podmínkách a, pokud se tak stalo, bezpodmínečně a neodvolatelně se zříká jakéhokoliv nároku, práv nebo opravných prostředků, které by jinak měl ve vztahu k výše uvedenému. Jakékoliv podmínky nebo ustanovení uvedená ve standardním formuláři klienta, která nejsou v souladu s těmito Obecnými podmínkami nebo která by vedla ke změně nebo úpravě těchto podmínek, nebudou platná, pokud je SGS výslovně písemně neakceptuje.

4.3 Klient je povinen přijmout veškerá potřebná opatření k odstranění nebo zjednání nápravy jakýchkoliv překážek nebo přerušení poskytování služeb

4.4 Aby bylo SGS umožněno splnit požadavky příslušných právních předpisů v oblasti bezpečnosti a ochrany zdraví, klient je povinen poskytnout SGS veškeré dostupné informace týkající se známých nebo možných rizik, kterým mohou zaměstnanci SGS s pravděpodobností čelit v průběhu návštěv. SGS je povinna přijmout veškeré přiměřené kroky k zajištění toho, aby v průběhu přítomnosti v objektu klienta její zaměstnanci dodržovali veškeré bezpečnostní a zdravotní předpisy klienta za předpokladu, že klient SGS s takovými předpisy seznámí.

4.5 Při certifikaci shody výrobku podle směrnice ES je klient povinen dodržet veškerá ustanovení příslušné směrnice. Klient je zejména oprávněn umístit známku shody „EC“ pouze za předpokladu splnění všech požadavků dané směrnice.

4.6 Klient je oprávněn kopírovat a zveřejňovat jen výtahy z jakýchkoliv zpráv SGS, pokud se v nich jakýmkoliv způsobem neobjeví název SGS a pokud k tomu SGS dala předem klientovi svůj písemný souhlas. SGS si vyhrazuje právo podat stížnost v případě sdělení informací v rozporu s tímto ustanovením nebo

v případě sdělení, které SGS považuje podle vlastního uvážení za nezákonné. Klient není oprávněn zveřejňovat podrobnosti o způsobu, jakým SGS poskytuje své služby, postupuje nebo vykonává práce.

4.7 Klient je povinen okamžitě informovat SGS o veškerých a jakýchkoliv změnách, ke kterým došlo v jeho prostorách, které by mohly mít vliv na jeho řídící systém, služby, výrobky, postupy nebo odbornost. Jakékoliv porušení této informační povinnosti může mít za následek odebrání osvědčení. Dále se klient zavazuje informovat SGS o jakékoliv významné neshodě zjištěné v průběhu interních kontrol prováděných klientem, jeho partnery nebo veřejnými úřady.

## 5. POPLATKY A PLATBY

5.1 Poplatky nabídnuté klientovi zahrnují veškeré fáze potřebné k dokončení programu posuzování nebo činnosti a předložení zprávy a periodický dohled, který bude prováděn SGS za účelem udržení platnosti osvědčení. Protože poplatky vycházejí z ceníku poplatků, který je platný v době předložení návrhu, SGS si vyhrazuje právo zvyšovat poplatky v průběhu registračního období. SGS je také oprávněna zvýšit poplatky, jestliže se pokyny vydané klientem změní nebo bude zjištěno, že nejsou v souladu s původními informacemi dodanými SGS před předložením příslušné původní cenové nabídky. Jakékoliv zvýšení poplatků bude klientům oznámeno.

5.2 Další poplatky budou účtovány za činnosti, které nejsou zahrnuty do návrhu a za práce požadované v důsledku zjištěných neshod. Jejich součástí budou bez omezení náklady plynoucí z následujícího:

(a) opakování jakékoliv části nebo celého programu posouzení nebo činností v důsledku nesplnění registračních postupů a pravidel;

(b) vícepráce v důsledku pozastavení, odebrání anebo obnovení platnosti osvědčení;

(c) opětovné posouzení v důsledku změn řídícího systému nebo výrobků, postupů nebo služeb nebo

(d) uposlechnutí výzvy k předložení jakýchkoliv dokumentů nebo svědectví týkající se prací provedených SGS.

5.3 Aniž by to mělo vliv na ustanovení odstavce 5.2., další poplatky budou splatné ve výši sazeb SGS, které jsou aktuálně v platnosti, za expresní objednávky, zrušení nebo změnu plánu poskytování služeb nebo opakování programu posuzování zcela nebo zčásti nebo za činnosti, které jsou požadovány tak, jak stanoveny v prováděcích předpisech.

5.4 Výtisk platných sazeb, které účtuje SGS, je k dostání na požádání od SGS.

5.5 Pokud není uvedeno jinak, veškeré poplatky nezahrnují náklady na dopravu a stravování (které budou klientovi účtovány v souladu s Politikou SGS v oblasti cestovních výloh). Veškeré poplatky a další poplatky nezahrnují jakoukoliv příslušnou daň z přidané hodnoty, daň z prodeje ani jakoukoliv jinou podobnou daň v příslušné zemi.

5.6 Po předložení zprávy klientovi vystaví SGS klientovi fakturu. Faktury za další a vícepráce budou vystavovány při dokončeních příslušných úkolů. Pokud se strany nedohodly na zálohové platbě, faktury budou splatné do třiceti (30) dnů od data každé faktury („datum splatnosti“) bez ohledu na to, zda systém nebo výrobky klienta osvědčení získal či nikoliv a v případě nedodržení této doby splatnosti se budou účtovat úroky z prodlení ve výši 1.5 % za měsíc (nebo v jakékoliv jiné výši, která bude uvedena na faktuře) od data splatnosti až do data přijetí platby včetně.

5.7 Jakékoliv použití jakékoliv zprávy nebo osvědčení nebo informací obsažených v nich ze strany klienta je podmíněno včasných uhrazením všech poplatků a částek. Kromě opravných prostředků uvedených v prováděcích předpisech si SGS vyhrazuje právo ukončit nebo pozastavit veškeré práce anebo zařídit pozastavení platnosti nebo odebrání jakéhokoliv osvědčení klienta, který včas neuhradil fakturu.

5.8 Klient není oprávněn zadržet nebo odložit platbu jakýchkoliv částek dlužných SGS z důvodu jakéhokoliv sporu, tvrzeného protinároku nebo zápočtu vůči SGS.

5.9 SGS se může rozhodnout podat žalobu za účelem vymáhání neuhrazených poplatků u jakéhokoliv soudu, který je vybaven příslušnou pravomocí.

5.10 Klient je povinen uhradit SGS její náklady na vymáhání včetně přiměřených nákladů na právní zastoupení a související náklady.

## 6. ARCHIVACE

6.1 SGS je povinna uchovávat ve svém archivu veškeré materiály týkající se programu posuzování a dohledu v souvislosti s osvědčením po dobu požadovanou příslušným akreditačním orgánem nebo zákonem platným v zemi působení certifikačního orgán.

6.2 Na konci období archivace je SGS povinna pole svého uvážení takové materiály předat, ponechat si nebo skartovat, pokud k tomu klient nevydal jiné pokyny. Poplatky za vykonání takových pokynů budou fakturovány klientovi.

## 7. VLASTNICTVÍ ZPRÁVY, OSVĚDČENÍ A DUŠEVNÍ VLASTNICTVÍ

Jakékoliv dokumenty včetně zejména jakýchkoliv zpráv nebo jakýchkoliv osvědčení poskytnutých společností SGS a autorská práva k nim jsou a zůstanou majetkem SGS a klient nesmí jakkoliv měnit ani nesprávně vykládat obsah takových dokumentů. Klient je oprávněn pořizovat si kopie pouze pro vlastní interní potřebu. Opisy osvědčení jsou k dostání na vyžádání pouze pro účely vnější komunikace.

## 8. KOMUNIKACE

Klient je oprávněn propagovat svoje osvědčení v souladu s podmínkami stanovenými v předpisech upravujících použití certifkačních značek. Použití názvu společnosti SGS nebo jakékoliv jiné registrované ochranné známky pro účely reklamy není povoleno bez předchozího písemného souhlasu SGS.

## 9. DŮVĚRNOST

9.1 Tak, jak jsou používány v těchto podmínkách, jsou „důvěrné informace“ jakékoliv ústní nebo písemné vlastní informace, které může strana získat o druhé strany podle smlouvy nebo poskytnuté informace o podnikání druhé strany, avšak takové důvěrné informace nesmí obsahovat žádné informace, které (1) jsou nebo se později stanou informacemi veřejně známými; (2) byly známy přijímající straně jako nedůvěrné před tím, než jí byly poskytnuty poskytující stranou; (3) byly poskytnuty straně nezávislou třetí stranou včetně práva je takto sdělovat.

9.2 Pokud to nevyžaduje zákon nebo soudní, vládní nebo jiný regulační orgán, žádná strana ani její zástupce nebo subdodavatel není oprávněn používat důvěrné informace jinak než pro účely smlouvy ani nesmí poskytovat důvěrné informace jiné strany jakékoliv osobě nebo subjektu bez předchozího písemného souhlasu takové jiné strany s výjimkou případů, kdy je v těchto podmínkách výslovně stanoveno jinak.

## 10. DOBA PLATNOSTI A UKONČENÍ

10.1 Pokud nebylo sjednáno jinak, smlouva zůstane v platnosti (s ohledem na právo ji ukončit stanovené těmito Obecnými podmínkami) po dobu stanovenou v návrhu („původní doba platnosti“). Po uplynutí původní doby platnosti se smlouva automaticky prodlouží, pokud a do doby, než kterákoliv ze stran oznámí druhé straně písemně, že smlouva bude ukončena a to nejpozději tři měsíce před datem vypršení původní doby platnosti smlouvy nebo na základě tříměsíční výpovědní lhůty zaslané kdykoliv po skončení původní doby platnosti smlouvy.

10.2 SGS je oprávněna kdykoliv před vydáním osvědčení ukončit smlouvu, jestliže klient podstatným způsobem porušil své závazky a po doručení oznámení o takovém porušení nezjednal do 20 dnů nápravu takového porušení způsobem uspokojivým pro SGS.

10.3 Kterákoliv ze stran bude oprávněna ukončit okamžitě poskytování služeb v případě jakéhokoliv vyrovnání s věřiteli, úpadku, platební neschopnosti, jmenování konkurzního správce nebo ukončení podnikání druhou stranou.

10.4 Pokud nebylo sjednáno písemně jinak, práva povinnosti stran uvedené v článcích 8, 9, 12, 13 a 14 zůstanou v platnosti bez ohledu na dokončení služeb nebo ukončení smlouvy.

10.5 V případě, že klient převede své činnosti na jinou organizaci, převod osvědčení podléhá předchozímu písemnému souhlasu certifikačního orgánu. V případech, kdy bude takový souhlas vydán, se bude použití osvědčení řídit smlouvu.

## 11. VYŠŠÍ MOC

Pokud bude SGS zabráněno v poskytnutí nebo dokončení jakékoliv služby, na kterou byla uzavřena smlouva, z jakéhokoliv důvodu, který se vymyká kontrole SGS včetně zejména a bez omezení působení vyšší moci, války, teroristického činu, protestní akce zaměstnanců, nevydání povolení, licencí nebo oprávnění, nemoci, smrti nebo odstoupení zaměstnanců nebo z důvodu nesplnění jakékoliv smluvní povinnosti klientem, klient zaplatí SGS:

(a) částku za veškeré nedokončené služby skutečně provedené nebo náklady v souvislosti s nimi nastalé;
(b) poměrnou část sjednaných poplatků rovnající se části služeb, které byly skutečně poskytnuty

a SGS bude zbavena jakékoliv a veškeré odpovědnosti za částečné nebo celkové neposkytnutí požadovaných služeb.

## 12. OMEZENÍ ODPOVĚDNOSTI A ODŠKODNĚNÍ

12.1 SGS se zavazuje při poskytování služeb postupovat s řádnou péčí a odborností a přijímá odpovědnost pouze v případě prokázané nedbalosti.

12.2 Žádné ustanovení těchto Obecných podmínek nevylučuje ani neomezuje odpovědnost SGS vůči klientovi za usmrcení nebo úraz zaměstnanců nebo odvod nebo jakoukoliv jinou záležitost plynoucí z nedbalosti SGS, která nemůže být zákonným důvodem pro takové vyloučení nebo omezení odpovědnosti.

12.3 S ohledem na odstavec 12.2 bude celková odpovědnost SGS vůči klientovi omezena s ohledem na jakýkoliv nárok plynoucí ze ztráty, škody nebo výdajů jakékoliv povahy a z jakékoliv příčiny ve vztahu k jakékoliv jedné události nebo řadě souvisejících událostí na částku rovnající se poplatkům uhrazeným společnosti SGS podle smlouvy (bez příslušné výše DPH).

12.4 S ohledem na odstavec 12.2 není SGS odpovědná klientovi ve vztahu k jakýmkoliv nárokům na ztráty, škody nebo výdaje, pokud nedošlo k zahájení arbitrážního řízení do jednoho roku od data poskytnutí služby ze strany SGS, která je důvodem nároku nebo v případě jakéhokoliv tvrzeného neposkytnutí do jednoho roku od data, kdy měla být poskytování takové služby dokončeno.

12.5 S ohledem na odstavec 12.2, nebude SGS odpovědná vůči klientovi ani jakékoliv třetí straně:

(a) za jakékoliv ztráty, škody nebo výdaje plynoucí z (i) nesplnění jakýchkoliv povinností klienta uvedených v těchto Obecných podmínkách, (ii) jakékoliv úkony provedené či neprovedené na základě zpráv nebo osvědčení a (iii) jakékoliv nesprávné výsledky, zprávy nebo osvědčení plynoucí z nejasných, chybných, neúplných, zavádějících nebo nepravdivých informací poskytnutých společnosti SGS;
(b) za ztrátu zisku, ztrátu výroby, ztrátu podnikání nebo náklady plynoucí z přerušení podnikání, ztrátu příjmů, ztrátu příležitosti, ztrátu smluv, ztrátu očekávání, ztrátu užívání, ztrátu hodnoty firmy nebo poškození dobrého jména, ztrátu očekávaných úspor, náklady nebo výdaje nastalé v souvislosti se stažením výrobku, náklady nebo výdaje nastalé při zmírňování ztráty a ztrátu nebo škodu plynoucí z nároku jakékoliv třetí strany (včetně bez omezení nároků plynoucí ze záruky na výrobek), které mohl klient utrpět a
(c) za jakoukoliv nepřímou nebo následnou ztrátu nebo škodu jakéhokoliv druhu (bez ohledu na to, zda se shoduje s typy škod nebo ztrát uvedených v odstavci (b) výše).

12.6 S výjimkou případů prokázané nedbalosti nebo podvodného jednání SGS klient dále souhlasí s tím, že ochrání proti škodám a odškodní SGS a její funkcionáře, zaměstnance, zástupce nebo subdodavatele proti veškerým nárokům (skutečně vzneseným nebo hrozícím) jakékoliv třetí strany z důvodu ztráty, škody nebo výdajů jakékoliv povahy včetně všech nákladů na právní zastoupení a související náklady nastalé z jakéhokoliv důvodu (i) související s poskytováním, údajným poskytováním nebo neposkytnutím služeb nebo (ii) plynoucí z nebo související s výrobky, postupy nebo službami klienta, které jsou předmětem certifikace (včetně bez omezení nároků ze záruky na výrobky).

12.7 Každá strana je povinna si zajistit odpovídající pojištění, kryjící její odpovědnost planoucí ze smlouvy.

## 13. RŮZNÉ

13.1 Bude-li jedno nebo více ustanovení těchto Obecných podmínek shledáno protiprávním nebo nevymahatelným v jakémkoliv ohledu, platnost, zákonnost a vymahatelnost zbývajících ustanovení tím nebude jakkoliv omezena ani poškozena.

13.2 S výjimkou případů, kdy je tak výslovně stanoveno v těchto Obecných podmínkách, klient nesmí postupovat ani převádět práva plynoucí z těchto Obecných podmínek bez předchozího písemného souhlasu SGS.

13.3 Žádná ze stran nesmí postoupit smlouvu bez předchozího písemného souhlasu druhé strany a takový souhlas nebude bezdůvodně odmítnut. Jakékoliv postoupení nezbavuje postupitele jakékoliv odpovědnosti plynoucí ze smlouvy.

13.4 Na tyto Obecné podmínky a smlouvu se nevztahuje Zákon o smlouvách z roku 1999 (Práva třetích stran).

13.5 Strana zasílající oznámení podle těchto Obecných podmínek je povinna tak učinit písemně a takové oznámení musí být doručeno osobně nebo zasláno

doporučeně nebo faxem na adresu druhé strany, která je uvedena v žádosti. Oznámení bude považováno za doručené druhé straně:

(a) pokud bylo doručeno osobně, k datu takového doručení;
(b) pokud bylo zasláno doporučeným dopisem, tři dny po datu podání zásilky na poště;
(c) pokud bylo zasláno faxem, k času uvedeném na potvrzení odesílatele o odeslání faxu.

13.6 Strany berou na vědomí, že SGS poskytuje služby klientovi jako nezávislý dodavatel a že smlouvou nevzniká jakékoliv partnerství, zastoupení, zaměstnanecký poměr nebo zmocnění mezi SGS a klientem.

13.7 Jestliže nebude SGS požadovat, aby klient splnil jakoukoliv ze svých povinností plynoucích z těchto Obecných podmínek nebo smlouvy, neznamená to zřeknutí se práva vyžadovat plnění takové či jiné povinnosti.

**14. SPORY**

Pokud nebylo výslovně dohodnuto jinak, veškeré spory plynoucí z nebo nastalé v souvislosti s těmito Obecnými podmínkami nebo smlouvou se budou řídit anglickými zákony a budou s konečnou platností řešeny podle Arbitrážních pravidel Mezinárodní obchodní komory jedním nebo několika arbitry jmenovanými v souladu s uvedenými pravidly. Místem arbitráže bude Paříž (Francie) a jednacím jazykem bude angličtina.